



أ. د. صرؤوق يوسف الغنيم
الزمين العام

نشهد هذه الأيام ارتفاعاً في حالات الإصابة بالفيروس الرئوي ((Human Metapneumovirus (Hmpv) ، وقد بدأ انتشار هذا الفيروس من الصين، ويأتي تفشي هذا المرض بعد حوالي خمس سنوات من ظهور فيروس كورونا المُسبب للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة (سارس كوف - 2) الذي تحول إلى وباء عالمي أدى إلى وفاة أكثر من سبعة ملايين شخص.

وهذا الفيروس (Hmpv) هو فيروس يصيب الجهاز التنفسي، ويسبب أعراضاً مشابهة لنزلات البرد، والإنفلونزا، غير أنه قد يؤدي إلى مضاعفات شديدة تصل إلى الإصابة بالالتهاب الرئوي، وقد أحدث هذا الفيروس؛ بسبب تفشيه في الصين قلقاً متزايداً بشأن إمكانية تحوله إلى وباء عالمي.. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع تتضمن نشرتنا هذه موضوعاً كاملاً عن فيروس الميتانيمو البشري أو (Human Metapneumovirus).

ولكون هذا العدد يُصدر في شهر فبراير، فقد رأيت هينة التحرير أن يتضمن موضوعاً عن السرطان وكيفية تشخيصه والوقاية منه، حيث إنه قد حُدّد الرابع من شهر فبراير يوماً عالمياً للسرطان، وقد أثبت المتخصصون أن من بين أنواع السرطانات العديدة هناك اثني عشر سرطاناً يمكن الوقاية منها؛ وذلك باتباع النصائح الطبية التي يقدمها المختصون مثل: الحفاظ على الوزن الصحي، وممارسة الرياضة، وتجنّب التدخين.

كما أصدر المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية كتابين مهمين الأول تحت عنوان: (الحالات المرضية الطارئة ودلالاتها المعملية)، وهو من سلسلة كتب المناهج الطبية المؤلفة، وقد جاء اختيار المركز لهذا الكتاب؛ ليناقد من خلال فصوله الخمسة اضطرابات جلوكوز الدم الحادة، وطرق تشخيصها، والحالات المصابة بالغيبوبة الحادة، وتدبيرها العلاجي، وطرق تشخيص الإصابة بالسكتة الدماغية، وطرق تشخيص الإصابة بقصور الشريان التاجي، وأختتم الكتاب بالحديث عن طرق تشخيص الإصابة بحالات التسمم العامة.

أما الكتاب الثاني فهو من سلسلة الثقافة الصحية، وقد جاء تحت عنوان: (اضطرابات القلق)، وتأتي أهمية تأليف هذا الكتاب كون اضطرابات القلق من أكثر الاضطرابات النفسية شيوعاً، فقد وصل عدد المصابين بها في عام 2019م فقط إلى 301 مليون شخص، وتعتبر النساء أكثر تأثراً من الرجال بهذه الاضطرابات، وغالباً ما تبدأ أعراض القلق في مرحلة الطفولة، أو المراهقة، فقد يعاني المصابون بأحد اضطرابات القلق خوفاً، أو قلقاً شديداً من موقف معين، وتشمل الأعراض الأخرى لاضطرابات القلق: صعوبة في التركيز، أو اتخاذ القرارات، وشعوراً بالخطر أو الهلع، وغثياناً أو آلاماً في البطن، وخفقاناً في القلب، واضطرابات النوم، وتزيد اضطرابات القلق من خطر الإصابة بالاكتئاب، فضلاً عن خطر الأفكار والسلوكيات الانتحارية.

وهناك عديد من العلاجات الفعّالة لاضطرابات القلق؛ لذلك يجب على الأشخاص الذين يعانون هذه الاضطرابات أن يعرضوا أنفسهم على الطبيب؛ لتحديد العلاج المناسب لحالتهم، ويحتوي الكتاب على العلاجات الفعّالة لهذا الاضطراب.

كما تضمن العدد عرضاً لصفحة من المعجم الطبي المفسر، وقد تم اختيارها من حرف (M)، إضافة إلى بعض الأخطاء الشائعة في اللغة العربية.

فيروس الميتانيمو البشري

إعداد الدكتورة : جمانة ياسر الأصيل

مساعد محرر طبي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية



الفيروس الرئوي البشري الذي يُطلق عليه فيروس الميتانيمو البشري (Human Metapneumovirus HMPV)

هو فيروس تنفسي ينتمي إلى عائلة الفيروسات المخاطانية (Paramyxoviridae) ، وفصيلة الميتانيمو فيروسات (Metapneumovirus) تم اكتشافها لأول مرة عام 2001م، وهو يُعد من الفيروسات التي تصيب الجهاز التنفسي لدى البشر، ويسبب هذا الفيروس مجموعة من الأمراض التنفسية التي تتراوح من حالات خفيفة إلى شديدة، خصوصاً في الأطفال الرضع، وكبار السن، والأشخاص ذوي المناعة الضعيفة.

الأعراض والعلامات السريرية

يؤدي فيروس الميتانيمو البشري إلى مجموعة من الأعراض التي تشبه إلى حد كبير أعراض الفيروسات التنفسية الأخرى،

وتشمل الأعراض الأكثر شيوعاً:

- سعالاً مستمراً.
- التهاباً في الحلق.
- انسداد الأنف أو سيلانه.
- حمى .
- صعوبة في التنفس، أو ضيق التنفس في الحالات الشديدة.

قد يعاني الأشخاص المصابون بهذا الفيروس التهابات في الحلق، أو في الشعب الهوائية (التهاب القصبات الهوائية)، وقد يصابون بحالات شديدة من الالتهاب الرئوي في بعض الحالات، خاصة لدى الرضع، وكبار السن.

طرق انتقال الفيروس

ينتقل الفيروس عن طريق الرذاذ التنفسي الذي يتم إطلاقه عندما يسعل أو يعطس شخص مصاب، ويمكن أن ينتقل أيضاً من خلال التلامس المباشر مع الأسطح الملوثة بالفيروس، مثل: مقابض الأبواب، أو الألعاب، أو المناشف.

التشخيص

يتم تشخيص فيروس الميتانيمو البشري عادةً باستخدام اختبارات تفاعل البوليميراز المتسلسل (PCR)، أو من خلال الاختبارات المعملية التي تكشف عن المادة الوراثية للفيروس، ومن الممكن أيضاً أن يتم تشخيصه من خلال الفحوص السريرية التي تتضمن الأعراض والأدلة المختبرية.

العلاج

لا يوجد علاج محدد أو لقاح متاح حالياً ضد فيروس الميتانيمو البشري، كما هو الحال مع معظم الفيروسات التنفسية، ويقتصر العلاج على تخفيف الأعراض، وتقديم الدعم الطبي، مثل: الأدوية المسكنة للألم، والمضادات الحيوية لعلاج الالتهابات الثانوية، وعلاج الأكسجين في حالات نقصه في الدم.

الوقاية

يُنصح باتباع الإرشادات الصحية العامة للوقاية مثل:

- غسل اليدين بشكل متكرر.
- تجنب الاتصال المباشر مع الأشخاص المصابين.
- تغطية الفم والأنف عند السعال أو العطس.
- تعقيم الأسطح المشتركة في الأماكن العامة.

التوعية بالسرطان

التشخيص و طرق الوقاية

إعداد الدكتورة : سارة محمد الإمام

مساعد محرر طبي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية



في اليوم العالمي للسرطان الذي يُوافق الرابع من فبراير من كل عام، يُسلط الضوء على أهمية التوعية بهذا المرض وسبل الوقاية منه، ويُعد السرطان من الأمراض الشائعة عالميًا، حيث يؤثر في الملايين سنويًا، ويهدف هذا المقال إلى تعزيز الوعي بأهمية التشخيص المبكر بالسرطان والوقاية منه للحد من الإصابة، والوفيات.

أهمية التوعية بالسرطان

تساعد التوعية الأفراد على فهم مسببات السرطان، وأساليب الوقاية منه، وخطوات التشخيص والعلاج، وتُقلل من الوصمة الاجتماعية المرتبطة بالمرض؛ مما يُحفِّز المرضى على طلب الدعم.

يتم تشخيص الإصابة بالسرطان عن طريق:

- الفحوص الدورية: للكشف المبكر عن أنواع السرطانات مثل: سرطان الثدي، والقولون، وعنق الرحم.
- التصوير الطبي: كالأشعة السينية، والرنين المغناطيسي للكشف عن الأورام.
- الخزعات: لتحليل الأنسجة المشتبه بها.
- تحاليل الدم: للكشف عن واسمات بيولوجية.

هناك عدة أمور تساعد في الوقاية من السرطان منها:

- اتباع نمط حياة صحي: يشمل تناول غذاء متوازن، وممارسة الرياضة بانتظام.
- الإقلاع عن التدخين: للحد من خطر سرطان الرئة.
- التطعيمات مثل: لقاح الفيروس الحليمي البشري (human Papilloma virus ; HPV) ، ولقاح التهاب الكبد B .
- الحماية من أشعة الشمس: لتقليل خطر الإصابة بسرطان الجلد.

دور المجتمع

تتطلب مكافحة السرطان تعاون الحكومات والمنظمات الصحية من خلال الحملات التوعوية، ودعم البحث العلمي؛ لتطوير العلاجات، وتحسين وسائل التشخيص.

وأخيراً، اليوم العالمي للسرطان فرصة لتعزيز الوعي والوقاية من هذا المرض، وإنقاذ الأرواح، وبالجهد المشتركة يمكننا بناء مستقبل أكثر صحة وأماناً للجميع.

1) الحالات المرضية الطارئة ودلالاتها المعملية

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية - دولة الكويت



الحالات المرضية الطارئة ودلالاتها المعملية



تأليف

د. رحاب محمد شاش

مراجعة وتحرير

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

2024م

إن من أكبر التحديات التي يواجهها الأطباء بمختلف التخصصات وأفراد المجتمع ككل هي الحالات الطبية الطارئة التي تُشكّل خطراً على صحة المصاب، وتؤدي إلى تدهور وظائفه الحيوية بشكل سريع، وتهدد حياته، ومن أمثلتها: حالات ارتفاع سكر (جلوكوز) الدم وهبوطه، وما يترتب عليها من مضاعفات خطيرة، وحالات ارتفاع ضغط الدم الحاد، وحالات قصور الشريان التاجي وما ينتج عنها من نوبات قلبية سواء أكانت الذبحة الصدرية، أو احتشاء عضلة القلب، وحالات الغيبوبة بأسبابها المختلفة مثل: إصابات الدماغ الرضحية (تلف النسيج المكون للدماغ)، ونوبات الصرع، والسكتة الدماغية الإقفارية والنزفية، وحالات التسمّم العامة مثل: التسمّم نتيجة استنشاق غاز أحادي أكسيد الكربون، أو التسمّم نتيجة لدغ الأفاعي.

تُعدّ مواجهة هذه الحالات تحدياً كبيراً سواء للمرضى أو المحيطين بهم، أو للأطباء، وتتطلب وعياً بالأعراض الخطيرة الشائعة للمرض، وكيفية إسعاف المريض إلى حين وصول فرق التدخل الطبي المختصة؛ لتجنب حدوث مضاعفات شديدة قد تُعوق المصاب من ممارسة حياته الطبيعية، أو تؤدي به، كما يجب أن يمتلك الأطباء المتخصصون في طب الطوارئ مهارات

الإنعاش والإسعاف الطارئة، والقدرة على التعرف المباشر على الحالات المختلفة، وتقييم الدلالات المعملية لها للوصول إلى التشخيص الصحيح، ومن ثمّ إجراء التدخل الطبي السريع المناسب، وتقديم الرعاية المثلى إلى أن يتم استقرار العلامات الحيوية للمصاب.

جاء اختيار المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية لتأليف هذا الكتاب الذي بين أيدينا "الحالات المرضية الطارئة ودلالاتها المعملية" ليناقد هذا الموضوع المهم من خلال خمسة فصول، تحدث الفصل الأول عن اضطرابات جلوكوز الدم الحادة وطرق تشخيصها، واستعرض الفصل الثاني الحالات المصابة بالغيوبة الحادة وتديرها العلاجي، ثم تطرق الفصل الثالث إلى طرق تشخيص الإصابة بالسكتة الدماغية، وناقش الفصل الرابع طرق تشخيص الإصابة بقصور الشريان التاجي، وأختتم الكتاب بفصله الخامس بالحديث عن طرق تشخيص الإصابة بحالات التسمّم العامة.

2) اضطرابات القلق

يتسم اضطراب القلق بإصابة الشخص بالتوتر والمخاوف بشكل مستمر حول أمر أو أمور معينة على نحو يؤثر في سلوكه، ومشاعره، وحياته، وعلى الرغم من أن القلق شعور طبيعي يمر به البشر في حياتهم كما يحدث عند إجراء مقابلة مهمة، أو اتخاذ قرار مصيري، فإنه يتحول إلى مرض إذا جاوز حدًا معينًا يجعله يتعارض مع السير الطبيعي لحياة الشخص، وقدرته على اتخاذ القرارات.

تُعد اضطرابات القلق من أكثر الاضطرابات النفسية شيوعًا، فقد وصل عدد المصابين بها في عام 2019م إلى 301 مليون شخص، وتُعتبر النساء أكثر تأثرًا من الرجال بهذه الاضطرابات، وغالبًا ما تبدأ أعراض القلق في مرحلة الطفولة أو المراهقة، فقد يعاني المصابون بأحد أنواع اضطرابات القلق خوفًا، أو قلقًا شديدًا من موقف معين، وتشمل الأعراض الأخرى لاضطرابات القلق: صعوبة في التركيز، أو اتخاذ القرارات، وشعورًا بالخطر أو الهلع، وغثيًا أو آلامًا في البطن، وخفقانًا في القلب، واضطرابات بالنوم، وتزيد اضطرابات القلق من خطر الإصابة بالاكتئاب، فضلًا عن خطر الأفكار والسلوكيات الانتحارية.

يُعتبر تشخيص المصابين باضطرابات القلق من الإجراءات الصعبة؛ وذلك لسبب وجود عوامل كثيرة تتداخل فيما بينها، ومن هذه العوامل: العامل الجيني، والبيئة المحيطة، وضغوط الحياة، وقد يكون للوالدين تأثير سلبي في ظهور هذه الاضطرابات.

وهناك العديد من العلاجات الفعالة لاضطرابات القلق؛ لذلك يجب على الأشخاص الذين يعانون هذه الاضطرابات أن يعرضوا أنفسهم على الطبيب؛ لتحديد العلاج المناسب لحالتهم.

يحتوي هذا الكتاب (اضطرابات القلق) على أربعة فصول، تناول الفصل الأول منها القلق والاضطرابات ذات الصلة، وعرض الفصل الثاني عوامل خطورة اضطرابات القلق وطرق الوقاية منها، وناقش الفصل الثالث طرق تشخيص اضطرابات القلق، وأختتم الكتاب بالفصل الرابع متناولًا مراحل العلاج السلوكي والدوائي لاضطرابات القلق.

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية - دولة الكويت



سلسلة الثقافة الصحية (200)

اضطرابات القلق



تأليف

حسنة بن سالم

مراجعة: المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

2024م

يقوم المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية حالياً باستكمال تنفيذ مشروع المعجم المفسر للطب والعلوم الصحية باللغة العربية، وهو أحد المشروعات الضخمة التي تمثل أهم ركائز حركة الترجمة إلى اللغة العربية في مجال الطب، حيث يحتوي على 150,000 مصطلح طبي باللغة الإنجليزية ومقابلها المصطلح باللغة العربية مع التفسير والشرح لكل مصطلح، ويهدف هذا المشروع إلى إيجاد أداة موحدة للمصطلحات الطبية العربية لتكون المرجعية الوحيدة المعتمدة على مستوى الوطن العربي، وقد أنجز المركز وضع الشروح للمصطلحات كافة، والعمل جارٍ في عملية المراجعة لكل حرف ونشره أولاً بأول، ونحن هنا نختار للقارئ الكريم بعض المصطلحات وتفسيرها وذلك للاطلاع عليها.

margin

margin

1- هامش

2- حافة (ج، حواف)

(=margo TA)

الحد أو الحافة مثل : حافة العضو أو الورم .

الحافة السنخية للفك السفلي
alveolar margin of mandible

هي القوس السنخية للفك السفلي ، وهي عبارة عن الحافة الحرة العلوية للنتأ السنخي للفك السفلي .

الحافة السنخية للفك العلوي
alveolar margin of maxilla

هي القوس السنخية للفك العلوي ، وهي عبارة عن الحافة الحرة السفلية للنتأ السنخي للفك العلوي .

amalgam margins

حَوَافِي المُلْجَم

عبارة عن حافة الملجم التي تُستخدم عادة لحشو الأضراس الخلفية .

anterior margin

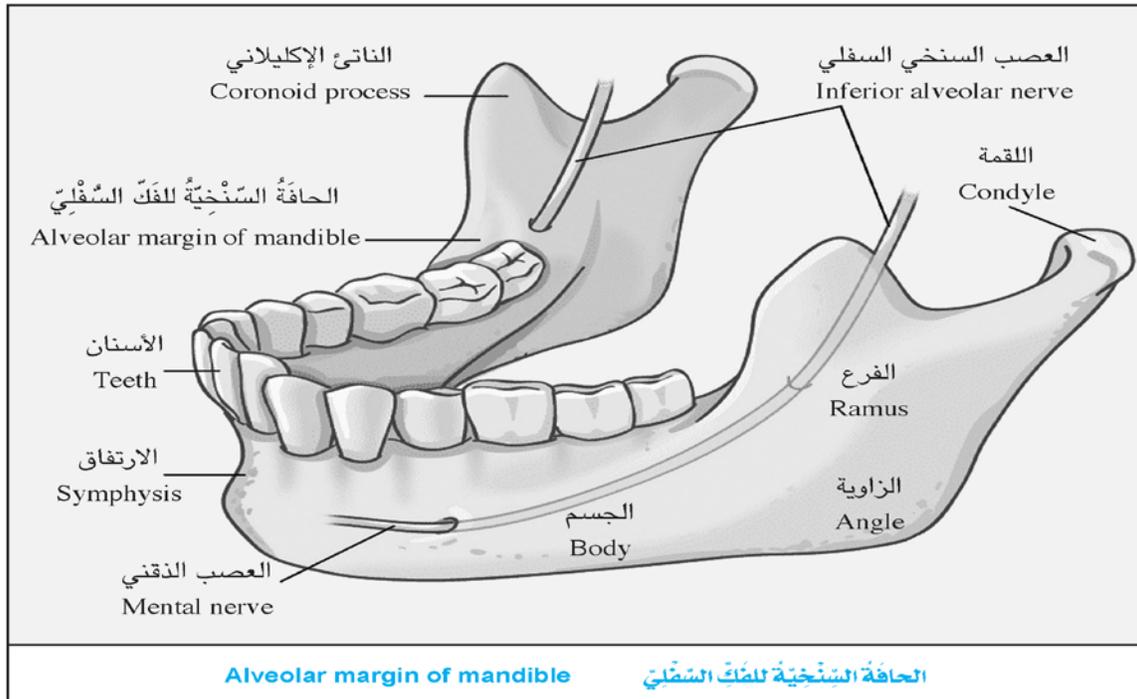
الحافة الأمامية

للشظية
of fibula
عبارة عن الحافة الأمامية الوحشية للشظية (إحدى عظامي الساق) .

anterior margin

الحافة الأمامية للرئة

of lung
عبارة عن الحافة البطنية لكل رئة ، تمتد من خلف عظم القص وحشياً (خارجياً) نحو الخط الناصف ، وتنحني وحشياً لتقابل مع الحافة السفلية .



Alveolar margin of mandible

الحافة السنخية للفك السفلي

إعداد / محمد عبد الفتاح أحمد

مساعد مدقق لغوي - المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

في هذه الصفحة تلقي الضوء على بعض الأخطاء اللغوية الشائعة والدارجة أحياناً على اللسان، وهي كثيرة ومفهومة المضمون بين الناس الذين ألفوا سماع هذه الكلمات، ونعرض هنا بعضاً من هذه الأخطاء اللغوية وصوابها في اللغة العربية، ومن الأخطاء الدارجة ما يأتي:

الخطأ	الصواب	السبب
1 - حرمة من الإرث.	- حرمة الإرث.	- لأن الفعل (حَرَمَ) يتعدى بنفسه.
2 - ذهبنا سويًا.	- ذهبنا معًا.	- لأن السوي في اللغة هو المستقيم المعتدل.
3 - أصابنتي الحيرة.	- أصابنتي الحيرة.	- لأن المصدر من الفعل (حَارَ) حيرة وليس حيرة.
4 - ما رأيته من أمس.	- ما رأيته منذ أمس.	- لأن (من) تختص بالمكان، و(منذ) تختص بالزمان.
5 - فلان ذو كفاءة.	- فلان ذو كفاية.	- لأن الكفاءة تعني : المساواة، أما الكفاية فهي القدرة والطاقة.
6 - في نفس الوقت.	- في الوقت نفسه.	- لأن (نفس) من أدوات التوكيد فتكون بعد الاسم وليس قبله.
7 - نفذ الوقود.	- نفذ الوقود.	- لأن (نفذ) تعني: اخترق الشيء.
8 - بتّ في الأمر.	- بتّ الأمر.	- لأن الفعل(بتّ) يتعدى بنفسه.

الخطأ	الصواب	السبب
9	- أصغى إليه.	- لأن الفعل (أصغى) يتعدى بحرف الجر (إلى) وليس اللام.
10	- نفايات.	- لأن مفردھا نفاية على وزن فعالة.

نود التذكير بأن :-

- جميع مطبوعات المركز من الكتب الطبية متاحة من خلال نسخ ورقية ونسخ إلكترونية "E-Book"، وعلى أقراص مدمجة "CD's".
- يمكن شراء جميع مطبوعات المركز، وذلك عن طريق مراسلة المركز عبر بريده الإلكتروني .
- يمكن الاطلاع على مجلة تعريب الطب بنصها الكامل .
- يمكن الحصول على بيانات إصدارات المركز كافة من خلال الموقع الإلكتروني www.Acmls.org .
- يمكن عرض استفساراتكم ومقترحاتكم، وأي ملاحظات أو تعليقات تُسهم في دعم تعريب التعليم الطبي .
- نقوم بنشر هذه المشاركة والرد عليها .
- وأخيراً نستقبل استفساراتكم ومقترحاتكم على :

الموقع الإلكتروني : www.acmls.org



/acmlskuwait



/acmlskuwait



/acmlskuwait



0096551721678